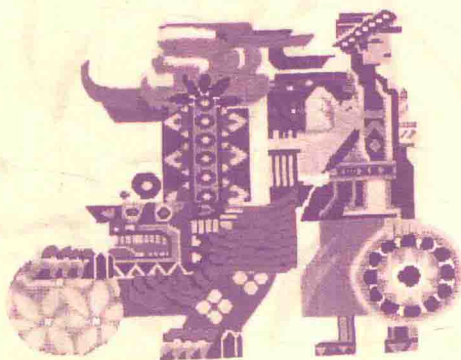


永顺县民族文化系列丛书

溪州铜柱论文辑录

罗士松 主编



岳麓書社



永顺县民族文化系列丛书

溪州铜柱论文辑录

罗士松 主编



岳麓书社 · 长沙

图书在版编目(CIP)数据

溪州铜柱论文辑录/罗士松主编. —长沙:岳麓书社, 2015. 10

(永顺县民族文化系列丛书)

ISBN 978—7—5538—0439—2

I. ①溪... II. ①罗... III. ①青铜器(考古)—研究—

永顺县—文集 IV. ①K877.44—53

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2015)第 202332 号

XIZHOU TONGZHU LUNWEN JILU

溪州铜柱论文辑录

主 编: 罗士松

责任编辑: 管巧灵 邱建明

责任校对: 舒 舍

封面设计: 吴颖辉 龙 欢

岳麓书社出版发行

地址: 湖南省长沙市爱民路 47 号

直销电话: 0731—88804152 88885616

邮编: 410006

岳麓书社网址: www.yueluhistory.com

岳麓书社天猫网: <http://lzfts.tmall.com>

2015 年 10 月第 1 版第 1 次印刷

开本: 700×1000 1/16

印张: 10

字数: 135 千字

印数: 1—1 340

ISBN 978—7—5538—0439—2/K · 432

定价: 58.00 元

承印: 长沙超峰印刷有限公司

如有印装质量问题, 请与本社印务部联系

电话: 0731—88884129



《永顺县民族文化系列丛书》

编辑委员会

总顾问：彭武长

顾 问：李 平

主 任：石治平

副主任：陈海波 江文辉 张开国 田廷棋 彭武学

主 编：曾维秀

副主编：张万超 王本富 向洪斌 张世武 胡廷民 刘生华

编 辑：罗奋飞 杨振槐

编 委：向渊泉 罗士松 彭剑秋 向盛福 钟 军 孟祥福

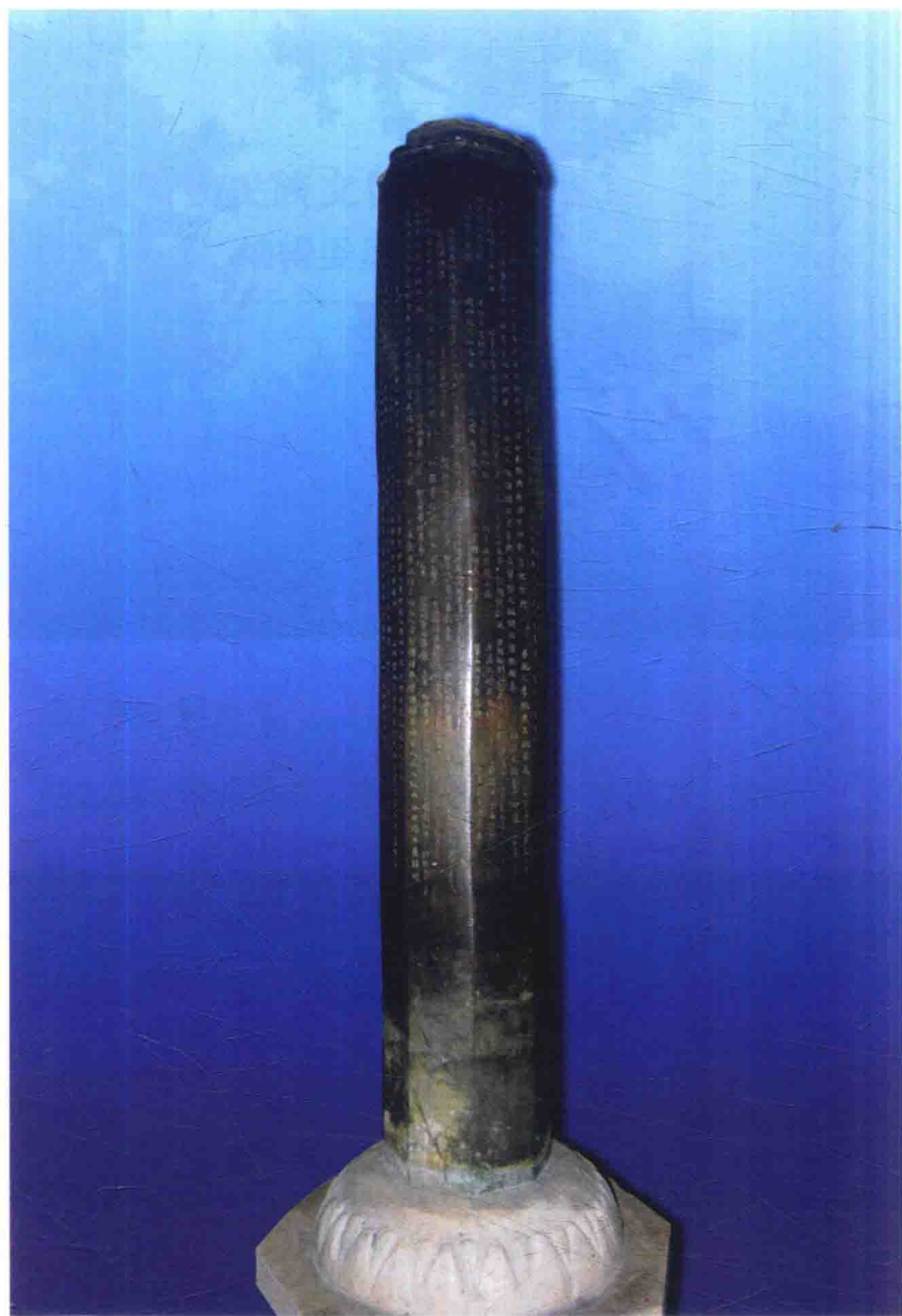
姚祖军 卢瑞生 鲁卫东 彭善友 何顺林 丁海艳



铜柱亭(王村)



溪州铜柱(曹传佳书)



溪州铜柱

总 序

在老司城遗址申报世界文化遗产成功之际，县申遗办编纂的《永顺县民族文化系列丛书》也将付梓。

“申遗”的成功给了我们一个向世界展示优秀文化遗产和提升民族自信心的机会。因此，遵循“原遗址、原文化、原生态、原住民”的方针，做好老司城遗址的保护管理工作，深入研究土司文化和土家族文化，展示中华民族和谐共存的管理智慧及文化传承的多样性，对全人类共同发展的意义尤为深远。《永顺县民族文化系列丛书》无疑是对这一核心价值的有益补充，它将成为一道桥梁，让永顺走向世界，让世界熟知永顺。

永顺地处武陵山区，是毕兹卡（土家族人自称）的重要发祥地。秦汉时期，土家族人以“武陵蛮”“武陵蛮”见于史籍。唐置“溪州”，彭士愁以“溪州刺史”标名铜柱，开创了彭氏土司政权八百年的基业。元明以后，封建王朝实行“齐政修教、因俗而治”的少数民族治理政策，彭氏以“永顺等处军民宣慰使”的身份继续管辖这片区域，政治中心就设在永顺老司城。清雍正六年（1728），永顺宣慰司改土归流，设永顺府，辖永顺、保靖、龙山、桑植四县原土司管辖地区。直至中华人民共和国成立之初，永顺仍为专署所在地。一直以来，永顺作为土家族的中心区域，民风淳朴，民族文化气

息浓厚，毛古斯、摆手舞、哭嫁歌、打溜子等非物质文化遗产底蕴深厚，丰富多彩，是湖南省重要的对外宣传窗口和民族文化研究基地。

《永顺县民族文化系列丛书》第一辑共八本，有汇集“非物质文化遗产”的《永顺县非物质文化遗产集萃》《老司城民间故事集锦》和《土家语言纪实暨歌谣》，有研究习俗的《中国土家族婚俗考》和《永顺县土家族丧葬习俗》，有讲述为毕兹卡呼吁第一人田心桃故事的《田心桃和土家族》，有土司遗产专题著作《永顺土司金石录》和《溪州铜柱论文辑录》。丛书内容广泛，主题鲜明，是读者了解土家族文化和永顺土司历史的优良读本。

永顺“申遗”开创了湖湘先河，现在如火如荼进行的溪州新城建设更是如此，需要大家像研究民族文化那样，咬定青山不放松，齐心协力破瓶颈，共同向康庄永顺交一份满意的答卷。

最后，向参加申遗工作的同志们和丛书的作者致以崇高敬意。老司城遗址需要从保护文化遗产的目的出发，发掘其文化价值，为人类社会的进步、经济的繁荣作出贡献。希望有更多同志加入到研究、保护的队伍中来，取得更丰硕的成果！

是为序。

石治平

2015年7月

前 言

在中华大地上，竖立铜柱之史实，既不普遍，也不少见，立柱之意，不尽相同，无非是立柱为界、立柱为约、立柱为法而已。事实上，一些地方通过立柱刻誓后，真的消除了边患，熄灭了战火，有利于国家安宁，保障了社会和谐。当今永顺县所存溪州铜柱，就以上几层意思来说兼而有之。自溪州铜柱树立至今，其间涌现出许多致力于少数民族历史、文化、遗迹研究的专家学者，花费了诸多心血，获得了不少学术成果，确属难能可贵。

但是，由于溪州铜柱所处地域偏僻，历史上留下的文献不多，中华人民共和国建立后一些学者陆续研究出来的成果又比较分散，因而为当下人们研究溪州铜柱带来了很多不便，甚至造成一定的损失，这是我们极不愿意看到的事情。

自从邓小平理论、“三个代表”重要思想和科学发展观、实现中国梦的理论体系形成以来，党和国家加强了少数民族地区经济文化事业的发展力度，出台了相关的有效的政策，为繁荣我们的经济文化带来了生机与活力。尤其是永顺地区，自老司城申报世界文化遗产工作开展之后，各级党委、政府对于民族历史、民族文化发展的举措更坚实，工作更细致。其中从溪州铜柱的产生、迁移、历史价值、社会地位等许多问题的讨论中，感到领域可以扩宽，方法可以创新，思维可以多向，层次可以再高，一股铜柱文化、溪州史学研究的浪潮已成蓄势待

发之势。为了全面深入地推动本地区的历史研究、文化事业的健康发展，笔者诚心编纂这册《溪州铜柱论文辑录》，以此为礼，衷心祝愿老司城申遗成功。以此为梯，甘心托起千百个后来人，誓将司城历史、铜柱文化研究的大旗举得更高，走得更远！

编 者

二〇一四年三月十八日

目 录

溪州铜柱简介	罗士松	001
溪州铜柱铭文	王焕林 龙仕平	003
溪州铜柱铭文注释	邱亮 王焕林 龙仕平	006
溪州铜柱的历史意义	彭武一	022
溪州铜柱不是图腾柱		
——与龙海清先生商榷	李文君 彭璐	037
应当按历史唯物主义与辩证唯物主义的原则研究民族问题		
——关于《湘西溪州铜柱与盘瓠文化》一文之我见	彭勃	047
论溪州铜柱的设立及其文化内涵		
——与《湘西溪州铜柱与盘瓠文化》一文作者商榷	黄纯艳	060
溪州铜柱与其他各界碑铜柱的特征	彭武文	068
溪州铜柱铭文综合辨正	彭武文	078
溪州铜柱及其铭文的法律思想	彭武文	096
溪州铜柱考析	向渊泉	112
溪州铜柱树立与迁徙考论	雷家森	128
后记		147

溪州铜柱简介

永顺县 罗士松

后晋天福五年（940），土司彭士愁与楚王马希范双方于九龙磴山寨会盟议和，商立铜柱，令天策府学士江南诸道都统掌书记兼御史大夫李弘皋撰文，把溪州之战的经过及双方都要遵守的盟约条款镌刻在铜柱上。

铜柱重五千斤，高丈二尺，入土六尺，形为八面，中空，内实巨钱，柱端覆盖铜顶，铭誓状于铜柱之上，立于会溪坪。清光绪十一年（1885），永顺府知府张曾杨建亭保护。

《永顺府志》乾隆二十八年（1763）抄刻本载：“铜柱高一丈二尺，入地六尺，重五千斤，并石莲花台及下有石趺。大晋天福五年，岁次庚子，七月甲子朔十八日辛巳铸，八月甲午朔九日壬寅镌，十二月壬辰朔二十日辛亥立。”这段文字最详细不过地把溪州铜柱的“铸”“镌”“立”的准确时间告之于世。

从古至今，铜柱被迁移过八次。第一次，太平兴国四年（979），从溪州移至“部内”；第二次，天禧元年（1017）十一月十五日移到明溪；第三次，至和二年（1055）知辰州宋守信与通判贾师熊“俘其孥及铜柱”；第四次，雍正三年（1725）因周一德推倒铜柱而被移；第五次，1969年春，经批准由会溪坪移至王村枞山包（花果山）；第六次，1990年6月移至王村“湘西民俗风光馆”；第七次，2012年9月4日，

为了加大老司城“申遗”力度，经省文物局批准，溪州铜柱由芙蓉镇（王村）“湘西民俗风光馆”迁往老司城土王祠存放；第八次，铜柱存放土王祠，保管欠善，2012年11月，再次迁回芙蓉镇“湘西民俗风光馆”。

铜柱铭文总计“二千六百一十四字”。

1961年，铜柱与长城、故宫、韶山、文家市等一起，被国务院公布为第一批国家级重点文物保护单位。

二〇一四年四月五日

溪州铜柱铭文

吉首大学 王焕林 龙仕平

复溪州铜柱记

天策上将军、江南诸道都统楚王希范

天策府学士、江南诸道都统掌书记、通议大夫、检校尚书左仆射兼御史大夫、上柱国、赐紫金鱼袋李弘皋撰

粤以天福五年，岁在庚子，夏五月，楚王召天策府学士李弘皋，谓曰：“我烈祖昭灵王，汉建武十八年平征侧于龙编，树铜柱于象浦。其铭曰：‘金人汗出，铁马蹄坚，子孙相连，九九百年。’是知吾祖宗之庆，胤绪绵远，则九九百年之运，昌于南夏者乎？今五溪初宁，群帅内附。古者天子铭德、诸侯计功、大夫称伐，必有刊勒，垂诸简编，将立标题，式昭恩信。敢继前烈，为吾纪焉。”弘皋承教濡毫，载叙厥事。

盖闻牂牁接境，盘瓠遗风，因六子以分居，入五溪而聚族。上古以之要服，中古渐尔羁縻。洎帅号精夫，相名婁氏，汉则宋均置吏，稍静溪山，唐则杨思兴师，遂开辰、锦。迺来豪右，时恣陆梁，去就在心，否臧由己。

溪州彭士愁，世传郡印，家总州兵，布惠立威，识恩知劝，故能历三四代，长千万夫。非德教之所加，岂简书而可畏？亦无辜于大国，亦不虐于小民。多自生知，因而善处。无何忽承间隙，俄至动摇。我

王每示含弘，尝加姑息。渐为边患，深入郊圻。剽掠耕桑，侵暴辰、澧。疆吏告逼，郡人失宁。非萌作孽之心，偶昧戢兵之法。焉知纵火，果至自焚。

时晋天子肇创丕基，倚注雄德，以文皇帝之徽号，继武穆王之令谟。册命我王，开天策府。天人降止，备物在庭。方振声明，又当昭泰。眷言僻陋，可俟绥怀。而边鄙上言，各请效命。王乃以静江军指挥使刘勍，率诸部将，讨以偏师。钲鼓之声，震动溪谷。彼乃弃州保险，结寨凭高，唯有鸟飞，谓无人到。而刘勍虔遵庙算，密运神机，跨壑披崖，临危下瞰。梯冲既合，水泉无汲引之门；樵采莫通，粮糗乏转输之路。固甘衿甲，岂暇投戈？彭师杲为父输诚，束身纳款。我王愍其通变，爰降招携。崇侯感德以归周，孟获畏威而事蜀。

王曰：“古者叛而伐之，服而柔之，不夺其财，不贪其土。前王典故，后代著龟。吾伐叛怀柔，敢无师古？夺财贪地，实所不为。”乃依前奏，授彭士愁溪州刺史，就加检校太保。诸子将吏，咸复职员。锡赉有差，俾安其土。仍颁廩粟，大赈贫民。乃迁州城，下于平岸。溪之将佐，衔恩向化，请立柱以誓焉。

於戏！王者之师，贵谋贱战，兵不染锔，士无告劳，肃清五溪，震慑百越，底平疆理，保义邦家。尔宜无扰耕桑，无焚庐舍，无害樵牧，无阻川涂，勿矜激濂飞湍，勿恃悬崖绝壁。荷君亲之厚施，我不征求，感天地之至仁，尔怀宁抚。苟违诚誓，是昧神祇。垂于子孙，庇尔族类。铁碑可立，敢忘贤哲之踪？铜柱堪铭，愿奉祖宗之德！弘皋仰遵王命，谨作颂焉。其词曰：

昭灵铸柱垂英烈，手执干戈征百越。我王铸柱庇黔黎，指画风雷开五溪。五溪之险不足恃，我旅争登若平地。五溪之众不足凭，我师轻蹶如春冰。溪人畏威仍感惠，纳质归明求立誓。誓山川兮告鬼神，保子孙兮千万春。

推诚奉节弘义功臣、天策府都尉、武安军节度副使、判内外诸司

事、永州团练使、光禄大夫、检校太傅、使持节永州诸军事、行永州刺史兼御史大夫、上柱国、扶风县开国侯、食邑一千户马希广奉教监临铸造。

天福五年正月十九日，溪州刺史彭士愁与五姓归明，众具件状，饮血求誓。楚王略其词，镌于柱之一隅。

右据状，溪州静边都，自古已来，代无违背。天福四年九月，蒙王庭发军收讨不顺之人，当都愿将本管诸团百姓军人及父祖本分田场土产，归明王化。当州大乡、三亭两县，苦无税课，归顺之后，请只依旧额供输。不许管界团保、军人、百姓，乱入诸州四界，劫掠该盗，逃走户人。凡是王庭差纲，收买溪货，并都幕采伐土产，不许辄有庇占。其五姓主首、州县职掌有罪，本都申上科惩，如别无罪名，请不降官军攻讨。若有违誓约，甘请准前差发大军诛伐。一心归顺王化，永事明庭。上对三十三天明神，下将宣祇为证者。

王曰：“尔能恭顺，我无科徭。本州赋租，自为供贍，本都兵士，亦不抽差。永无金革之虞，克保耕桑之业。皇天后土，山川鬼神，吾之推诚，可以玄鉴。”

溪州铜柱铭文注释

吉首大学 邱亮 王焕林 龙仕平

复溪州铜柱记

天策上将军、江南诸道都统楚王希范

天策府学士、江南诸道都统掌书记、通议大夫、检校尚书左仆射兼御史大夫、上柱国、赐紫金鱼袋李弘皋撰

复溪州铜柱记：复，收复、克复。溪州，地名，汉武陵郡沅陵、迁陵县地。武则天天授二年（691）割辰州之大乡、三亭二县立溪州。天宝元年（742）改溪州为灵溪郡。复溪州铜柱记，即收复溪州所立铜柱之记。或以为此六字系宋代加刻，然从铭刻书法观之，与正文殊无二致。柱身“天禧元年十一月十五日移到至十六日竖立记”书法粗恶，确属宋代移立后加刻，正可与此相互比勘。

天策上将军：唐高祖武德四年（621），以太宗功高，古官号不足以称，加封为天策上将，掌国之征讨，位在王公之上。终唐世未再授人。五代梁时，改为天策上将军，以授楚王马殷。《资治通鉴》卷二百六十七：“楚王殷求为天策上将，诏加天策上将军。”天福四年（939）世袭王位的马希范亦封天策上将军。

江南诸道：《禹贡锥指》记载，“贞观初，因山川形便，分天下为十道，开元中又析为十五道”。江南诸道辖有浙江、福建、江